

ESTADO ACTUAL DEL ÓRGANO DE TUBOS EN LA COMARCA DE LA JACETANIA, I: LOS ÓRGANOS DE LA CIUDAD DE JACA¹

Roberto ANADÓN MAMÉS*
Ana Isabel SERRANO OSANZ**

RESUMEN.— El rico patrimonio organístico de La Jacetania no ha sido, salvando las aportaciones de Galindo Bisquer, objeto de publicación monográfica alguna ni ha despertado el interés académico que su diversidad reclama, algo que intenta paliar el presente artículo. Esta primera entrega se centra en los instrumentos de su capital, comenzando por el órgano de la catedral, en proceso de restauración, en cuyo estudio se recogen datos y fotografías obtenidos en la visita al taller Acitores de Torquemada (Palencia). Incluye, además, los de la capilla y la iglesia del monasterio de la Santa Cruz, destacando el perfecto estado de conservación del segundo gracias a la reciente intervención de Rubén Pérez Iracheta. Cierran esta relación el de la capilla de Nuestra Señora de las Nieves y el de la parroquia de Santiago, que hoy, desgraciadamente, no funcionan.

PALABRAS CLAVE.— Órgano. Órgano de tubos. Jaca. La Jacetania. Luis Galindo Bisquer.

* Doctor en Historia del Arte, musicólogo y tenor. Universidad de Zaragoza. radames@unizar.es

** Doctora en Historia del Arte y profesora superior de Órgano y Clave. Universidad de Zaragoza. olimpya@unizar.es

¹ El presente estudio forma parte de un trabajo realizado gracias a la concesión de una Ayuda de Investigación del Instituto de Estudios Altoaragoneses en 2016 y tendrá su continuación en el número 128 de *Argensola* con un artículo dedicado a los restantes órganos de la comarca.

ABSTRACT.— With the exception of contributions by Galindo Bisquer, the rich organ heritage of La Jacetania area of Aragon has not been the subject of monographic publications nor has it aroused the academic interest that, given its diversity, it rightly merits. The aim of this study is to remedy this situation. This first paper, which examines organs in the capital city of this region, begins with Jaca cathedral organ, currently under restoration, and includes details and photographs that were compiled during a visit to the workshop of the organ builders and restorers Acitores, located in Torquemada (Palencia). The study also presents the organs of the chapel and the church of the Monastery of Santa Cruz, remarking on the particularity of the perfect state of conservation of the latter after the recent work carried out by Rubén Pérez Iracheta. The organ list is rounded off with that of Nuestra Señora de las Nieves chapel and the organ of the parish church of Santiago, unfortunately neither of which remains in working order.

EL ÓRGANO DE LA CATEDRAL DE SAN PEDRO DE JACA

El órgano de la catedral de San Pedro está siendo sometido desde el 6 de junio de 2017 a un minucioso y necesario proceso de restauración. Mucho tiempo llevaba el instrumento pendiente de que se acometieran estas obras, tanto que ya en 1981 Galindo Bisquer elaboró una propuesta que nunca llegó a ejecutarse.² Si hubo una intervención

² Recogida en GALINDO BISQUER, LUIS, *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, Jaca, Delegación Diocesana del Patrimonio Cultural, 1983, p. 71: “No se trata de limpiar, afinar, y arreglar el órgano como está ahora: de este trabajo no hablamos en absoluto. El órgano de la Catedral de Jaca necesita una restauración de la caja o fachada, una disposición real de los juegos, del órgano positivo del gran órgano y del pedal, y por supuesto, una acomodación de los teclados. Así será un órgano mecánico como el órgano original que fue en un principio.

”Caja del órgano: La caja o fachada del órgano, con un estilo gótico por el apunte de la misma y por la disposición de los tubos en cada uno de los añadidos a la derecha e izquierda de la caja se deben quitar y colocar a los lados o en el interior y es así cuando la fachada logra su esbeltez y realce propias.

”Disposición real de los juegos: algunos juegos de los órganos son románticos y otros reales. Es necesaria una disposición auténtica de dichos juegos para la interpretación de la música tanto antigua como clásica. Esta disposición es la siguiente:

| <i>Gran órgano</i> | <i>Pedal</i> | <i>Positivo</i> |
|---------------------|---------------|-----------------|
| Trompeta Real | Trompeta Real | Voz Humana |
| Clarín en campaña | Lleno 3 h. | Zímbala 2 h. |
| Trompeta de batalla | Quinzena | Quinzena |
| Zímbala 4 h. | Octaba | Tapado 8' |
| Lleno 4 h. | Violón | Principal 4' |

en la caja, encargada a la empresa Tekne, que finalizó en diciembre de 2001 con la recuperación de una antigua policromía, tal y como se detalla en el artículo publicado en el *Diario del Alto Aragón* que ahora transcribimos y que nos habla, a su vez, de una frustrada reparación en 2007 que tampoco llegó a materializarse:

El órgano de la Catedral de Jaca tendrá una restauración integral. Para ello, el Gobierno de Aragón comenzó a elaborar un proyecto que será el punto de partida para sacar a concurso este trabajo especializado, que llevará tiempo y cuya cuantía está por determinar pero, en todo caso, será elevada. Así lo ha confirmado Jesús Lizalde, canónigo organista y archivero de la Catedral, quien ha señalado que lo más probable es que con esta intervención se reduzca la caja de este instrumento a su formato original. Lizalde ha indicado asimismo que la previsión es que la recuperación del órgano se haga fuera de Jaca. Mientras, en el acompañamiento musical de las misas se utilizará un armónium, como se ha hecho en todas las ocasiones en las que no ha sido posible hacer uso del órgano. La última vez en que esto ocurrió fue con motivo de la restauración de la caja, toda una joya instrumental construida en 1500 por Juan Orna. Los trabajos de recuperación fueron realizados por la empresa especializada Tekne entre mediados de octubre y final de diciembre de 2001, y permitieron sacar a la luz una inesperada policromía: las figuras de dos infantes cantores —cada cada uno con su partitura en la mano— y otros motivos decorativos, como imitaciones de mármol y de los tubos de un órgano, todo ello durante décadas oculto bajo una gruesa capa uniforme de pintura

| <i>Gran órgano</i> | <i>Pedal</i> | <i>Positivo</i> |
|--------------------|----------------|-----------------|
| Corneta Magna 7 h. | Flautado Mayor | |
| Decinobena | Flautado 16' | |
| Quincena | | |
| Octava | | |
| Violón | | |
| Flautado Mayor | | |
| Flautado 16' | | |

”Los teclados: deben estar colocados en la misma fachada del órgano, en medio de los tiradores de los registros. Así la cadereta o positivo sonará en su sitio y es así cuando se diferencia con el Gran órgano.

”Trompetas de los ángeles: en la primitiva forma las trompetas exteriores, en una sola fila, simulaban ser tañidas por un coro angélico, por lo que estos tubos horizontales se denominan a comienzos del siglo XVIII: trompetas de los ángeles. Algunos ejemplares se conservan hoy en día en las Catedrales de Jaca y Burgos (Dr. Rudolf Reuter). Por ser este uno de los que se conservan en España, merece una restauración que permita su funcionamiento primitivo.

”Motor eléctrico: La categoría de la Catedral de Jaca requiere motor-ventilador adecuado y silencioso.

”Nota: Además de lo expuesto, para proceder a una restauración hay que revisar los fuelles, los tubos de madera, los secretos, la instalación eléctrica, y el mecanismo de los teclados, para ver si hay o no partes originales aprovechables, cosa que ahora no se puede saber”.

de color rojizo. Ya entonces Jesús Lizalde explicó que estas pinturas, que podrían estar fechadas hacia el año 1700, daban al órgano unas características excepcionales, dado que no se conocen otros casos semejantes. En el órgano de la Catedral jaquesa se han llevado a cabo cuatro intervenciones de relevancia: en 1703, cuando de dos órganos se hizo uno; en 1870, con la transformación del instrumento de barroco a romántico —algo que se hizo con bastantes órganos en la época—; en 1907, cuando se aplicaron importantes añadidos y cambios de registro; y en 1919, con el traslado del instrumento, junto con el coro, desde la nave central al presbiterio, donde permanece desde entonces. Este cambio supuso tapar una parte de los frescos pintados por Fray Manuel Bayéu con alegorías de San Pedro a quien está consagrada la Catedral jaquesa y que el órgano perdiera sonoridad. En 1981 el organero Luis Galindo, entonces miembro de la Delegación de Patrimonio Cultural de la Diócesis de Jaca, redactó un informe para recuperar la belleza de la antigua caja y reorganizar la lengüetería de fachada para que funcionaran las trompetas que aparentan ser sopladadas por unos ángeles. Lizalde elaboró un informe posterior que sirviera de base para la recuperación total del instrumento y aplicarle la fórmula neoclásica, unión de la barroca y la romántica.³

Felizmente, el proyecto actual está en marcha desde que se firmó, en junio de 2017, un contrato de restauración entre el cabildo catedralicio y la empresa especializada Acitores, Organería y Arte, la cual retiró la práctica totalidad de los componentes del órgano ese mismo mes y los trasladó para su recuperación al taller de la firma en Torquemada (Palencia). La intervención ha sido posible gracias al donativo personal de César Alierta Izuel, con el que se sufraga la totalidad del presupuesto acordado. La publicación semanal *Iglesia en Aragón* amplía esta información:

Las obras comenzaron a partir de la firma del contrato. Se tiene en cuenta el proyecto redactado por D. Jesús Gonzalo López a petición de la Dirección General de Patrimonio Cultural del Gobierno de Aragón en el año 2007, el pliego de prescripciones técnicas firmadas por el mismo, se establecen las etapas de restauración, la financiación de las obras, los seguros y el tiempo de actuación que no excederá de un año contado desde la fecha de la firma del contrato.

Por parte del Cabildo se nombró a D. Jesús Gonzalo López, Profesor de Clave del Conservatorio de Música de Zaragoza, organista y concertista, como asesor encargado de la dirección de los trabajos a realizar. En nombre del Cabildo supervisará los trabajos realizados D. Domingo-Jesús Lizalde Giménez, canónigo organista.

³ PUEYO, Luisa, “El órgano de la catedral de Jaca tendrá una restauración integral”, *Diario del Alto Aragón*, 9 de diciembre de 2007, p. 11.

Acompañará la presentación del órgano restaurado: la bendición, la audición de tres conciertos, la presentación del libro “El órgano histórico de la catedral. Historia y restauración” y la grabación de un DVD que dé a conocer los sonidos propios de este órgano romántico.⁴

El aspecto exterior que ofrece el instrumento en la actualidad es aparentemente similar al que tenía antes de su desmontaje, debido a que se optó por no desarmar la mayor parte de la tubería de fachada y la lengüetería horizontal para no causar una evidente y llamativa imagen de vacío, dejando la restauración de estos tubos para la fase final del proceso. No obstante, una mirada atenta permite observar cómo se cuele la luz en algunos castillos superiores por estar desocupado su interior.

Visita al taller de organería Acitores⁵ durante el proceso de restauración

Cumplidos dos meses de la retirada del material original de la catedral, se procedió a verificar *in situ* tanto su estado cuanto los avances realizados en el complejo proceso rehabilitador. El plazo total para el cumplimiento del encargo coincide con el establecido en el proyecto de 2007 de Jesús Gonzalo López, por lo que los trabajos no podrán extenderse más allá de un año.⁶

Las imágenes tomadas en el taller de restauración describen la situación presente del órgano y permiten al mismo tiempo dejar constancia de algunas discordancias con respecto a lo constatado por Galindo Bisquer en sus estudios precursores.

El instrumento consta de dos teclados de cincuenta y seis teclas cada uno, de do a sol₄. El primero se corresponde con el órgano mayor o gran órgano, cuyo sistema de transmisión es neumático.⁷ El segundo es el del órgano positivo, este de transmisión mecánica.

⁴ MUR, Ricardo, “Restauración del órgano de la catedral”, *Iglesia en Aragón*, 46 (16 de julio de 2017), p. 8.

⁵ Realizada el 18 de agosto de 2017. El maestro organero Federico Acitores y su esposa, Ana Mari de la Cruz, nos mostraron gentilmente los primeros pasos de la restauración del órgano de la catedral.

⁶ Debido a ello, posiblemente el órgano esté ya en uso cuando este artículo vea la luz.

⁷ La transmisión es un sistema que une el teclado con las válvulas del secreto. Puede ser mecánica, neumática o eléctrica. En el primero de los casos, al pulsar la tecla se abre la válvula que deja pasar el aire al tubo a través de un mecanismo compuesto de varetas, molinetes, escuadras y un árbol de distribución. En el sistema neumático la transmisión tiene lugar por conductos de plomo cuyo aire infla unos pequeños sobres o fuellecitos, y en el sistema eléctrico por medio de contactores —dispositivos electromecánicos que tienen como objetivo establecer o interrumpir el paso de corriente—, hilos y electroimanes.



Detalles actuales del interior de la caja del órgano en la catedral, tras la fachada, que confirman su completo vaciado.



Tubos de los flautados con sus mascarones dibujados (izquierda) y tubos de flautado violón de 16' del pedal (derecha).



Parte del pedal con sus enganches dibujados en placas de porcelana.



Teclados.



Detalle de los registros laterales de los teclados (partes izquierda y derecha respectivamente).

(Fotos: Roberto Anadón Mamés y Ana Isabel Serrano Osanz)

| | | | |
|-------------------|-----------------------|--------------------|------------------------------|
| Gran flautado 16' | Flautado principal 8' | | Flautado violón 16' |
| Violón 8' | Quincena 2' | Flauta armónica 8' | Octava 4' |
| Decinovená | Trompeta 8' | Trompeta 8' | Bajoncillo y clarín 4' et 8' |

Cuadro de registros situados a la izquierda.

| <i>Pájaros</i> | | | |
|--------------------|-------------------|--------------|----------------------|
| Flautado dulce 8' | Contras 4' | Contras 8' | Contras 16' |
| Flautado violón 8' | Viola de gamba 8' | Nasardo | Flauta octaviante 4' |
| Voz humana 8' | Fagot y oboe 8' | Clarinete 8' | Luz |

Cuadro de registros situados a la derecha.

| | | | |
|-----------|---------------------------------------|--|---------------------|
| Tempestad | Enganche de contras al primer teclado | Enganche de contras al segundo teclado | Reunión de teclados |
|-----------|---------------------------------------|--|---------------------|

Pedalero: cuadro de enganches situados a la izquierda.

| | | | | |
|---------|---------------------|-----------------------|----------------|---------|
| Octavas | Fuerte de flautados | Fuerte de trompetería | Fuerte general | Trémolo |
|---------|---------------------|-----------------------|----------------|---------|

Pedalero: cuadro de enganches situados a la derecha.

La información que proporcionan las fotografías difiere parcialmente de lo descrito en su día por Galindo Bisquer. Incluso los datos obrantes en la edición de 1972⁸ no son concordantes al cien por cien con los inseridos en 1983,⁹ por lo que trataremos ahora de resumir las divergencias más relevantes. Un último dato, antes de pasar a ello, sobre su afinación: la₃ a 440 hercios.¹⁰

Diferencias de los registros situados a la izquierda de los teclados:

- El registro que hoy figura en blanco Galindo lo describe como flauta armónica 8' en 1972.
- La quincena de 2' la pone como violoncelo 8' en 1972.

⁸ GALINDO BISQUER, LUIS, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, Zaragoza, Gráficas Mola, 1972, pp. 12-14.

⁹ *Idem*, *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., pp. 67-71.

¹⁰ Patrón aceptado por la Organización Internacional de Estandarización en 1955 para el la₄ en notación internacional o el la₃ en notación francobelga.



Vista frontal interna de la parte inferior de la consola, donde se aprecia todo el mecanismo y los enganches del pedal y el de expresión.



Tubos de metal con mascarones (izquierda) y tubos de madera ya restaurados (derecha).



Fuelle (izquierda) y tubos restaurados (fragmentos de madera clara) (derecha).



Diferentes tubos del órgano: en el estante superior, viola de gamba, voz celeste y flauta armónica; en el inferior, quincena y docena.

(Fotos: Roberto Anadón Mamés y Ana Isabel Serrano Osanz)

- La flauta armónica la menciona como quincena 2' en 1972.
- El lugar del registro de decinovenena lo deja en blanco en 1972.
- Al flautado-violón 16' lo hace flautado violón 8' en 1983.
- El bajoncillo y clarín 4' et 8' lo pone como bajoncillo y clarín 4' et 2' en 1983.

Diferencias de los registros situados a la derecha de los teclados:

- El registro de pájaros no es citado en ninguna de sus dos obras.
- En el lugar del nasardo sitúa la voz celeste 8'.
- No incluye registro alguno para el tirador que tiene escrito “LUZ”.

En cuanto a los enganches del pedal, no discrimina que hay unos que están a la derecha y otros a la izquierda, se olvida de alguno y otros los mezcla, como “Octavas y Fuerte de flautados de trompetería y general”.¹¹

*Repaso histórico con Jesús Lizalde*¹²

Resulta interesante la revisión histórica que nos traslada Jesús Lizalde, pues completa y matiza las que recoge Galindo en 1972 y en 1983. Él mismo escribe al respecto:

La primera cita encontrada en la documentación estudiada data de 1467 en la que se paga a Jo(an) de la Sala “p órgano dista Sedis... c. Lb”. Y a partir de este momento se suceden noticias importantísimas al respecto. En 1481 “... sa pagado a mossem G.^a de Baylo recionero de la Seu de Zaragoza por adobar los órganos...”. Ya encontramos en esta época la existencia de más de un órgano. Al hilo de lo que pasa en otras catedrales es de suponer que nos encontraremos con un Gran Órgano, uno Positivo, un ¿realejo? Entendemos que existía siempre el catedralicio y el que se usaba en procesiones y otros acontecimientos, por la posibilidad de manejo y traslado.

Con relación al Órgano hoy existente en la catedral diremos “que ha sufrido varias transformaciones, aunque algunas piezas del mismo siguen siendo del que se

¹¹ GALINDO BISQUER, LUIS, *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 68.

¹² Domingo Jesús Lizalde Giménez es el actual organista de la catedral y el responsable de patrimonio de la diócesis de Jaca.

reestructura en el año 1700/06, cuando el fraile franciscano Domingo Aguirre y su sobrino José Alzúa intervinieran por mandato del Cabildo, dotándolo de la actual caja y fachada incorporándole dos teclados de octava corta, añadiéndole nuevos registros y reutilizando los existente del principal de la Seo jacetana y del ubicado en la capilla del Pilar de la misma”.

Luego sufre posteriores restauraciones, la de Hermenegildo Gómez en 1857/60, la de Santiago Martínez en 1907, la de Nemesio Gómez, en 1919, este hace el traslado del órgano actual, y la de Aquilino Amezúa en 1921, configurándolo en la disposición, sonoridad y ubicación actuales.

En los años 1994/2001, aprovechando los trabajos de restauración de las pinturas del presbiterio del pintor fray Manuel Bayeu (1792), el Cabildo acomete la limpieza y puesta a punto del órgano, además de la restauración pictórica de su caja y fachada, con un costo total de 7978 362 de pesetas.¹³

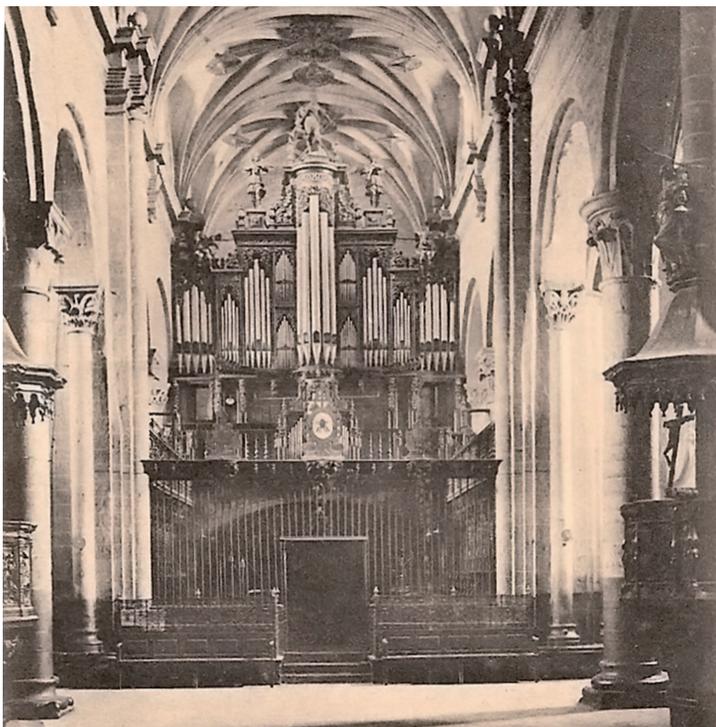
Aunque no cita las fuentes de esta información, son datos que obtuvo del archivo catedralicio y se remontan a 1467, treinta y tres años antes de la primera noticia aportada por Galindo,¹⁴ al igual que la siguiente mención, de 1481, a García Baylo. Tampoco habla Galindo de la reestructuración de 1700-1706, debida, según el artículo transcrito, al fraile franciscano Domingo Aguirre y su sobrino José Alzúa. Coinciden en la de Hermenegildo Gómez y Mardones, aunque Galindo la sitúa en 1859 y 1860 por una fuente indirecta, una nota hallada en otro de los órganos de la provincia,¹⁵ y Lizalde retrotrae su comienzo a 1857 y la extiende hasta 1860. Nada dice Galindo de Santiago Martínez en 1907. En cuanto a la fecha del traslado del órgano a la ubicación actual, para Galindo fue en 1915 y se encargó a Aquilino Amezúa y Compañía, y para Lizalde el cambio de emplazamiento se debe a Nemesio Gómez en 1919. Quizá Galindo recoja los datos sin ponerlos en relación,¹⁶ pues Lizalde nos aclara que es Aquilino Amezúa en 1921 quien lo configura en la disposición, la sonoridad y la ubicación actuales.

¹³ LIZALDE GIMÉNEZ, Domingo Jesús, “La catedral de Jaca y su capilla de música”, *La Estela*, 13 (2004), pp. 9-15.

¹⁴ GALINDO BISQUER, Luis, *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 69. Cita como fecha “en torno a 1500” y a Juan de Osma como maestro constructor.

¹⁵ *Ibidem*, p. 69. No nos aclara en qué órgano se encuentra tal anotación.

¹⁶ En efecto, Galindo reproduce en su obra de 1983 (p. 71) la siguiente cita: “todas las obras proyectadas, ejecutadas, por los contratistas D. Nemesio Gómez organero, para desmontar el órgano y trasladarlo al sitio en que actualmente se encuentra”. Y a continuación recoge sueltos de las actas del cabildo de la catedral de 1922, en las que se hace mención de la recepción provisional de las obras ejecutadas para la reparación del órgano por la casa



*El coro y el órgano en una imagen inmediatamente posterior a su traslado al altar (ca. 1919).
(<http://historiasdevidajaca.blogspot.com.es>)*

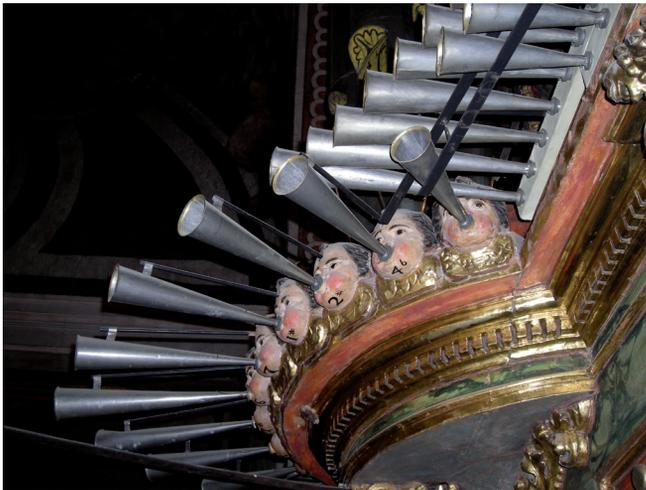
Concluiremos con cuatro peculiaridades de este instrumento que ya Galindo relacionó en sus obras:

- “En los grandes órganos como este, se ve una segunda caja colocada a espaldas del asiento del organista [...]. Es la caja de cadereta [...]. En la actualidad los tubos de esta caja no suenan, ya que con ellos completaron el gran órgano y el órgano expresivo”.¹⁷

Amezúa y Compañía, con lo que cobra fuerza lo expuesto, siendo el relato cronológico de Lizalde más fiable e incluso acorde con la información recogida por Galindo. Este, además, nombra en la página 131 a Nemesio Gómez como encargado de desmontar el órgano y trasladarlo, situando la acción en 1919, por lo que la fecha de 1915 es posiblemente un mero despiste.

¹⁷ GALINDO BISQUER, Luis, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, ed. cit., p. 14.

- “Y en esta restauración [año 1915] cambiaron también los teclados, I teclado: Gran órgano y II teclado, arriba, órgano expresivo. En la antigüedad la distribución de los teclados era generalmente, al contrario: I teclado, órgano positivo y II teclado, gran órgano”.¹⁸ De ser correcta esta afirmación, nos ilustraría sobre la disposición de los teclados anterior a esa intervención.
- “El órgano de la Catedral de Jaca es el más grandioso de la provincia de Huesca. Sobresale por el ‘Gran órgano’ y por la trompetería exterior. Es el único órgano que tiene el registro llamado ‘TEMPESTAD’ que se usaba solamente el día de Pentecostés en el canto del coro y simulaba viento recio del advenimiento del Espíritu Santo. También se llama Expresión o Trémolo del día de Pentecostés”.¹⁹
- “Trompetas de los ángeles”.²⁰



*Trompetas de los ángeles en su estado actual.
(Foto: Roberto Anadón Mamés y Ana Isabel Serrano Osanz)*

¹⁸ GALINDO BISQUER, Luis, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, ed. cit., p. 14. La fecha, por cuanto hemos expuesto, no puede ser 1915, sino una algo posterior y comprendida en el lapso 1919-1922.

¹⁹ *Ibidem*, p. 14, e *idem*, *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 69.

²⁰ Véase la nota 2, donde dice “Trompetas de los ángeles”.

EL ÓRGANO DEL MONASTERIO DE SANTA CRUZ O DE LAS BENEDICTINAS DE JACA

Según el relato de Galindo Bisquer, hasta el año 1958 el órgano estuvo instalado en el *coro alto*, como llamaban las monjas al antiguo coro de encima de la puerta de la iglesia.²¹ En el otoño de 1958 lo desmontó y limpió, ayudado por las monjas, Julio Miguel García Llovera,²² entonces organista de la basílica de Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza.

En la primavera del año siguiente el organero alemán Juan Braun instaló cuatro nuevos juegos en el órgano y con ellos comenzó a funcionar en junio del mismo año.²³ En la actualidad lo podemos observar en la pared izquierda del altar, en el lado del evangelio, al mismo nivel que la nave.

La caja es de estilo barroco y está dividida en cinco castillos. En la trompetería horizontal se despliegan los tubos de bajoncillo y clarín (hilera superior) y los del oboe (hilera inferior). Está afinado a 415 hercios y tiene 8 contras en el pedal.

²¹ GALINDO BISQUER, Luis, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, ed. cit., p. 58, y *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 73.

²² Nacido en Madrid en 1923, su currículum requeriría un artículo específico. Diremos solamente que estudió Filología Clásica, Filosofía y Teología. Ordenado sacerdote en 1949, estudió en Sevilla simultáneamente Ciencias Químicas y Pedagogía. En el Conservatorio obtuvo el diploma superior de Piano y se le concedió por unanimidad el primer premio de Estética e Historia de la Música. Ganó por oposición la plaza de primer organista del Pilar de Zaragoza (1953) y afianzó su formación en el Conservatorio de Madrid (con Jesús Guridi), la Escuela Municipal de Barcelona (con Paul Franch) y el Conservatorio Superior del Liceo de Barcelona (con José Muset), donde terminó Órgano con el premio máximo (medalla) en 1957. En 1958 recibió la carta de artesano organero con categoría profesional de maestro. En 1961 renunció a su plaza en el Pilar y se trasladó a Alemania, donde estudió, entre otras, las siguientes disciplinas: Musicología Histórica en la Universidad de Heidelberg (con Hammerstein, Hermelink y Jammers, 1962-1967), Psicología (con Grabmann), Filología Románica (con Baldinger) y Filología Latina Medieval (con Bulst y Berschim). Realizó giras mundiales como concertista, grabó discos y ganó varias plazas de organista titular y director de coro en Alemania.

²³ En 1972 Galindo cita la fecha de 14 de junio y en 1983 Galindo la de 13 de junio. Añade en su obra de 1983 (p. 73) que fue al final de la hora de completas con el canto de la salve. “Esta bella melodía gregoriana fue la primera que estrenó el órgano y también fue la última que se cantó antes de desmontarlo”, complementando lo recogido en 1972 (p. 60): “fecha memorable porque en ella se verificó el rito solemne del Consagración del Altar Mayor. Dice la crónica del Monasterio que en esa jornada singular el órgano contribuyó notablemente al esplendor del conjunto litúrgico”.

| <i>Mano izquierda</i> | <i>Mano derecha</i> |
|---|---------------------------|
| Címbala | Clarín |
| Lleno | Címbala |
| Chirimía | Obve |
| Decinovenena | Lleno |
| Bajoncillo | Trompeta real |
| Quincena | Quincena y decinovenena |
| Trompeta real | Clarín de eco |
| Docena | Docena |
| Nas ^{do} en Dzys ^{na} | Corneta |
| Octava | Octava |
| Flav ^{do} Biolón | Flav ^{do} Biolón |
| Flav ^{do} Mayor | Flav ^{do} Mayor |

Cuadro de registros.

Los registros de bajoncillo (mano izquierda) y de clarín (mano derecha) no fueron referenciados por Galindo en ninguna de sus dos obras.

| |
|-------------------------------------|
| Enganches del pedal |
| Pajarillos – tambor – clarín de eco |
| Ocho contras reales ²⁴ |

El teclado, partido y de octava corta, es de boj con incrustaciones de la misma madera. Su ámbito es de do a do₄.

Restauraciones de Braun en 1959 y Galindo en 1970

Para comprender mejor el alcance de la última restauración, efectuada recientemente, recogemos lo que el propio Galindo relata sobre estas actuaciones:

²⁴ Galindo hace notar en su obra citada de 1972 (p. 58) que tenía rodilleras. Actualmente sabemos por el informe de restauración de 2016, en el que entraremos más adelante, que eran de accionamiento manual, posteriores al órgano de Tarazona, y que están recuperadas pero desmontadas en el interior del órgano debido a que la madre organista se lastimaba las rodillas con ellas, por lo que prefirieron retirarlas, ya que los juegos se pueden activar igualmente desde los tiradores.



El órgano del monasterio de Santa Cruz en la actualidad.



Registros de mano izquierda y de mano derecha.



Arriba, tubos de la trompetería horizontal (izquierda) y detalle del arreglo de los tubos de bajoncillo en la última intervención (parte de metal más claro). Abajo, batalla completa.



Teclado con cuarenta y cinco teclas y cuatro octavas (la primera, corta).

(Fotos: Roberto Anadón Mamés y Ana Isabel Serrano Osanz)

En cuanto a tubos y secreto, el órgano funciona tal y como se construyó, solamente se ha cambiado el lugar de instalación, así como el fuelle, fabricado por D. Juan Braun, organero alemán, y el secreto del pedalier hecho nuevo en Agüero por Luis Galindo y Narciso Solana [...]. En 1970 queda totalmente restaurado y afinado merced a la competencia y laboriosidad del organero Luis Galindo, el cual aprovechó tubos viejos del antiguo órgano y puso tubos nuevos en la Címbala [...]. En 1976 restauró el registro de Pajarillos, registro el más bonito y sonoro de los pocos que hay en la provincia. Parece ser que el teclado no era original, tenía 54 teclas, aunque no todas sonaban por ser órgano de octava corta, y era de marfil. En 1980 este mismo organero cambia el teclado por otro de octava corta y en madera de boj, hecho por él mismo. A pesar de ser las teclas claras más anchas, se ha comprobado que facilita en gran manera la digitación.²⁵

También desvela que en el interior del órgano hay unos papeles pegados a las tablas del secreto que dicen “Ramón de Tarazona me fecit en Pamplona. Año de 1752. Rueguen por mí”. Hoy podemos verlo gracias a las imágenes tomadas por el organero Rubén Pérez Iracheta, del que más tarde hablaremos.

Galindo concluye el apartado diciendo que “este órgano quedó en condiciones de poderlo usar en junio de 1959 con solo cuatro registros: Biolón, Flautado Mayor, Octava y Docena. Según criterio del organero alemán que lo reconstruyó, D. Juan Braun, era suficiente para acompañar la liturgia monástica”, para subrayar después que, una vez efectuada la restauración que él acometió, “cabe notar que, en la provincia, es el único que diariamente acompaña el canto litúrgico del coro del Monasterio...”.

Restauración de Rubén Pérez Iracheta en 2016.

*Taller Diocesano de Organería de la Rioja: informe de la restauración*²⁶

Tanto el mueble como restos de tubería pertenecieron a un órgano anterior al confeccionado por Lucas de Tarazona.²⁷ En los juegos de mixtura como son Octava y

²⁵ GALINDO BISQUER, Luis, *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 73.

²⁶ Rubén Pérez Iracheta, organero del taller, nos proporciona una detallada información de la restauración llevada a cabo en 2016, que aquí transcribimos en un alto porcentaje.

²⁷ Galindo recoge en su obra citada de 1983 (p. 73) que en un cuaderno del archivo se dice que “la nueva Yglesia se estrenó el día 28 de Nob° del año 1622. Que hubo una solemnisísima función del Obispo, Cabildo y todos los religiosos de Jaca. Para aquellos tiempos una ‘solemnísima función de iglesia’ estaba acompañada de un órgano para enriquecer y solemnizar el culto. Posiblemente habría otro órgano antes del que nos ocupamos aquí, el cual fue cuidado con esmero como todo lo concerniente a la iglesia”. Todo ello no figuraba en su obra de 1972.

Quincena encontramos tubería de finales del siglo XVI – principios del XVII. Por el color argentado de la tubería y su dureza indica que son tubos de estaño puro. Pertenecían a un instrumento anterior y dada su calidad fueron reutilizados por Tarazona añadiendo el primer tubo C [Do] en cada juego. Esto no debe sorprender pues su construcción, bien en estaño puro o en plomo puro, era práctica habitual de las tuberías de esa época. El añadido de un tubo por la parte grave ya nos indica que, también habitual, el órgano fuera de base 12 palmos. Son muy interesantes los guarismos que marcan la tubería.

A Tarazona podemos atribuir la práctica totalidad del resto de los tubos así como toda la maquinaria. Serían los juegos de Chirimía, Bajoncillo, Clarín, Oboe, Flautado Mayor, Flautado Violón, Corneta, Trompeta Real, Clarín de Eco, Decisetena de mano izquierda y Llenu, más los intercalados en el resto de juegos de mixtura para sustituir los tubos referidos que se no se pudieron aprovechar o completar por la parte aguda estos juegos (pues el primer órgano era de tesitura más corta, 42 notas).

Las Contras fueron introducidas a finales del siglo XVIII, como indican las fechas de los papeles que las forran, estos son de hacia 1760-70, posteriores a la construcción del órgano en 1752. Quizá la intervención de 1797 reseñada por Galindo en su libro *Órganos en la provincia de Huesca* corresponda a esa intervención. No se indica con precisión quién realizó el añadido ya que es un mero apunte de gasto en el libro de fábrica.

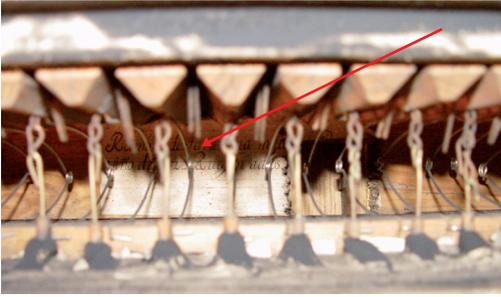
En la restauración que realizó este organero se colocaron los tubos de la Címbala. Son tubos construidos por el taller de Barcelona de los tuberos José Jiménez y Venancio Rodríguez en los años 70-80. Este mismo organero en época posterior según me comunica la madre organista sustituyó la primera octava del Violón, que era de metal, por tubos de madera. Hecho comprobado pues estos tubos son de construcción reciente.

Para la restauración del órgano se presentaron dos presupuestos. Ambos con el objetivo de recuperar el instrumento al origen. De los dos, la Comunidad optó por el más económico desechando la restauración del mueble y la reconstrucción de la fuellería de caña.

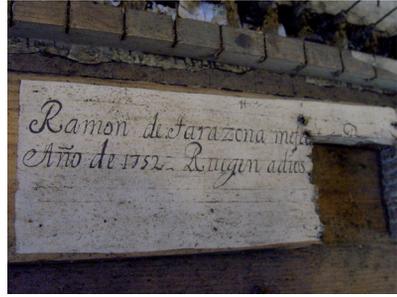
Las actuaciones más destacables son las siguientes:

1. Restauración de la tubería completando el órgano con tubos nuevos apropiados para la Címbala y aquellos que lo necesitaron en el Llenu. Se sustituyó la canillería²⁸ romántica de la Trompeta Real por una nueva de hechura barroca. Se desabollaron los tubos y soldaron las rasgaduras, soldaduras frías así como los casquillos necesarios en la tubería recortada (pabellones y chimeneas de los tubos tapados de los violones).
2. Restauración del secreto, tablones y secretillos. Muy afectados por ataques de xilófagos en algunas zonas, pero sobre todo las grietas y fendas en el

²⁸ Sustantivo empleado en organería para designar el conjunto de las *canales* de los tubos de lengua. SAURA BUIL, Joaquín, *Diccionario técnico-histórico del órgano en España*, Barcelona, CSIC, 2001.



Interior del secreto.



Inscripción del secreto.



Tubos deteriorados antes de la restauración.



Tubos muy deteriorados, sobre todo en sus bordes, antes de la restauración.



Agujeros en los que encajan los tubos de batalla y secretos interiores.



Tubos después de la restauración.



Nueva mecánica: en la inscripción en papel se lee "Me restauró Rubén Pérez Iracheta en el año 2015 en Santo Domingo de la Calzada S. D. G.".

(Fotos: Rubén Pérez Iracheta)

secreto. Se sustituyeron todas las pieles y se reconstruyeron las conducciones de estaño para alimentar los tablonos de fachada, Corneta y Clarín de Eco. Los tablonos se limpiaron y repararon colocando injertos de madera en los sitios necesarios.

Fueron forrados con papel y nueva piel baldrés.²⁹ Se confeccionaron nuevos panderetes en madera de roble así como los apoyos necesarios. Se restauró el Arca de Ecos y sus mecanismos. Se reparó el fuelle instalado por Braun recolocándolo, así como el motor, al fondo del pedestal, mejorando el acceso y la comodidad para futuros mantenimientos. Así mismo se restauraron las conducciones y portavientos devolviéndolos a su posición original.

3. Restauración de la mecánica de notas y registros recolocando en sus movimientos al Clarín-Bajoncillo y un funcionamiento adecuado de las rodilleras. Se eliminaron las holguras y se afianzó el conjunto. Se reconstruyó el secretillo de Contras y se colocaron en una nueva posición lógica para dotarlas de buen aire. Se mejoraron las condiciones del teclado estrechando las distancias de octava que eran excesivas. Se renovaron los secretillos del Tambor y Pájaros así como la confección de nuevos tubos de madera para el Tambor.
4. Se realizó una nueva instalación eléctrica segura y alumbrado del interior del instrumento y consola mediante sistema americano con manguera ignífuga.
5. Por último se procedió a la armonización y afinación final adecuada a un instrumento de estilo y época.³⁰

La prueba del instrumento, tras una demostración de su actual tañedora, sor María Mendieta Vicente, acreditó la fina intervención ejecutada por Rubén Pérez Iracheta. Se encontró equilibrado en su conjunto y con registros de importante personalidad tímbrica.

EL ÓRGANO DE LA CAPILLA DEL MONASTERIO DE LAS BENEDICTINAS DE JACA

Este instrumento permanece en un aceptable estado de conservación³¹ y es utilizado actualmente para las oraciones conventuales que las monjas realizan diariamente en la capilla del monasterio.

²⁹ Piel curtida de oveja o ternero.

³⁰ Como ya hemos apuntado, se optó por una afinación antigua, a 415 hercios.

³¹ Consultado el organero Rubén Pérez Iracheta, nos dice que hicieron *in situ* una puesta a punto sencilla y una afinación. Gracias a este repaso, efectuado en 2016, está relativamente bien afinado, aunque comprobamos en nuestra visita que el registro del oboe, el más proclive a desafinarse por tratarse de tubos de lengüeta, es el que ha salido peor parado a este respecto.

Es importante, dada su participación, repasar el devenir histórico que traza Galindo:

Ese bonito y antiguo órgano procedente de Beire (Navarra), cuya fachada es de nogal, en principio fue de armario y funcionaba con fuelles manuales. Más tarde le acoplaron un Biolón de madera, colocado horizontalmente en el suelo y un pedal. Al exterior el órgano era bastante más grande que hoy.

Se recuerda que en 1940 ya no se podía tocar. El párroco se interesó por su arreglo, pero en Pamplona, personas entendidas, le aconsejaron que más valía venderlo de chatarra, por ser su reconstrucción muy costosa material y técnicamente. En 1942, manos inexpertas intentaron arreglar algo del órgano que había quedado mudo, pero quedó peor de lo que estaba.

En 1976 intercambiaron conversaciones sobre el órgano la Madre Abadesa del Monasterio de Benedictinas de Jaca y el párroco de dicho pueblo. Las conclusiones fueron inmediatas: se vendía al Monasterio con la condición de que hicieran todo lo posible por reconstruirlo y sirviese para el culto litúrgico del Monasterio. El párroco se resistía a venderlo por chatarra y el órgano era más un estorbo en la pequeña iglesia del pueblo.

El organero Luis Galindo fue personalmente al pueblo para hacerse cargo del órgano. Enseguida se dio cuenta del mal estado del órgano, no había un tubo que no necesitase reparación. Su interés y pericia ha saltado todas las dificultades, y con los mismos materiales ha logrado una reconstrucción acertada. Se ha quitado el Biolón y el pedal que no eran del órgano. Ha cambiado completamente la fachada, quedando la actual, sencilla y bonita. No ha puesto los nombres de los registros junto a los tiradores, porque primitivamente tampoco los tenía.³²

También nos habla del contenido de una placa que se encuentra pegada en el interior del órgano y que todavía hoy se conserva. Dice literalmente:

En Julio de 1915 se compró este Órgano de el Hospital de Tudela (Navarra) y fue reformado haciéndolo expresivo, añadiéndole el registro de Violón de la mano izquierda y un Pedalier: Colocándolo en esta Santa Iglesia de Beire los Organeros Valencianos Pedro Corti e hijo. Estando de Párroco D. Julio Pegenaute y de Organista D. Manuel Rodero. Beire 6 de Agosto de 1915.

J. H. S.

³² GALINDO BISQUER, Luis, *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 75.

Justo debajo de la placa descrita, Galindo añadió una cartela en la que se lee:

En el año 1976 se compró este órgano, siendo imposible utilizarlo tal como estaba. Gracias a la pericia del organero Luis Galindo Bisquer se pudo estrenar nuevamente en esta Capilla en mayo de 1977, quedando completamente reconstruido, incluida la fachada.

Galindo apunta además que la fachada es de celosía sencilla y, en cuanto al constructor y la fecha del antiguo órgano de armario, que no hay escrito nada sobre ello.

Situación actual y modificaciones de la caja desde la restauración de Galindo de 1983

La caja de madera no presenta decoración ni celosía alguna. El sonido resultante al sumar varios registros es excesivo para las dimensiones de la capilla en la que está ubicado. La monja organista³³ nos cuenta que no suele sacarlos todos en su uso litúrgico habitual, sino que tan solo emplea los más suaves para el acompañamiento del canto. Afirma que nunca ha utilizado el registro de oboe. La afinación es de 415 hercios. La tubería se halla albergada y protegida en el interior de la caja y las puertas que la cubren se pueden abrir para conferirle mayor envergadura sonora y para facilitar la afinación. Los tiradores que accionan los diferentes registros no presentan descripción alguna, por lo que transcribimos a continuación los que creemos que deben de ser tras su evaluación auditiva:

| <i>Mano izquierda</i> | <i>Mano derecha</i> |
|-----------------------|---------------------|
| Quincena | Oboe |
| Octava 4' tapado | Decinovenena |
| Octava 4' abierto | Docena |
| | Quincena |
| | Octava |
| | Violón |

Cuadro de registros partidos.

³³ Sor María Mendieta Vicente, ya citada en el apartado anterior.

Sin embargo, Galindo estimó que los registros eran los que recoge el siguiente cuadro,³⁴ que como se puede ver difiere bastante de lo que hemos comprobado en nuestra prueba actual:

| <i>Mano izquierda</i> | <i>Mano derecha</i> |
|--------------------------|---|
| Quincena 2 | Oboe |
| Quincena (*diverso) | Diecisetena (*diverso) |
| Octava (6 tubos tapados) | Quincena (*diverso) |
| | Octava (*diverso) |
| | Docena (*diverso) |
| | Biolón (sacando los 5 primeros sonido de corneta) |

El teclado es de octava normal (no corta), seguramente para facilitar la lectura de partituras de diversos periodos musicales y no limitarse al Renacimiento o al Barroco. Alcanza desde el do hasta el fa₄ con un total de cincuenta y cuatro teclas. Parece reutilizado de un piano. El mueble no tiene ningún otro recurso inserido, ni pedalero ni enganche.

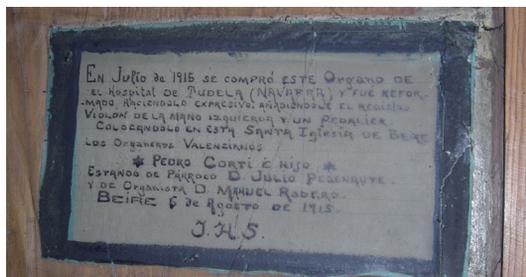
Los tubos del interior se encuentran en buen estado de conservación.

Desde la intervención de Luis Galindo ha habido algunas modificaciones. Así, observamos que la caja del órgano presenta una ampliación de tamaño en la parte superior, de manera que da cobijo en su interior a toda la cañería del órgano. De igual forma, se han colocado unas puertas que cubren y resguardan los tubos. También comprobamos que tanto la celosía como el frontis de madera tallada con volutas florales que se advertían en la imagen con que Galindo acompañó su estudio en 1983 han desaparecido, el segundo sin motivo aparente. Todas estas reformas fueron ejecutadas por un carpintero que envió el propio Galindo, seguramente después de 1983, a petición de la comunidad benedictina con el fin de que, cerrando de manera parcial las puertas, se pudiera amortiguar e incluso regular el volumen, que ya hemos apuntado como desproporcionado tanto para las dimensiones de la capilla cuanto para su función primordial, el acompañamiento de las horas canónicas.

³⁴ También pudo simplemente alterar la ordenación de algunos de ellos, por lo que la diferencia sería menor.



El órgano en la actualidad.



Placa contenida en el interior del instrumento.



Cartela añadida por Galindo.

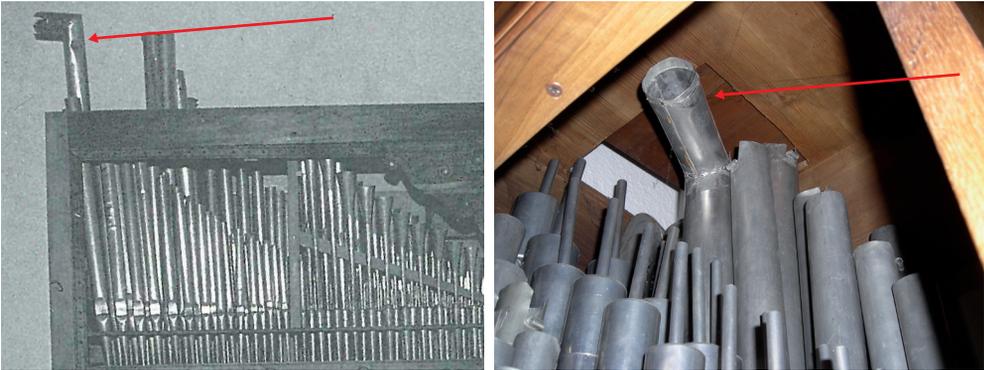


Teclado.



Diferentes tubos labiales (izquierda) y tubos de oboe (derecha).

(Fotos: Roberto Anadón Mamés y Ana Isabel Serrano Osanz)



Tubos que sobresalían de la caja (izquierda) y los mismos tubos encerrados en la caja construida con posterioridad (derecha). (Fotos: Luis Galindo Bisquer, El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca, Jaca, Delegación Diocesana del Patrimonio Cultural, 1983, p. 74 / Roberto Anadón Mamés y Ana Isabel Serrano Osanz)



Frontis sin decoración en 2017. (Foto: Roberto Anadón Mamés y Ana Isabel Serrano Osanz)

También se ha eliminado el pomo correspondiente a un cuarto registro de la mano izquierda, que no fue descrito por Galindo, por lo que seguramente ya no debía de sonar cuando este intervino en el órgano.

La ubicación hoy es distinta a la de 1976, pues se encuentra en la pared contigua derecha si miramos desde el ingreso a través de la iglesia.



Fotografía tomada del libro de Luis Galindo Bisquer El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca, de 1983 (p. 74), base del cotejo practicado.

EL ÓRGANO DE LA CAPILLA DE NUESTRA SEÑORA DE LAS NIEVES
DEL INSTITUTO PIRENAICO DE ECOLOGÍA

Luis Galindo Bisquer ya catalogó este instrumento en sus obras de 1972 y 1983,³⁵ donde lo cita y lo describe como uno más de los órganos en uso de la ciudad de Jaca. Lo ubica en el coro de la capilla de Nuestra Señora de las Nieves, que vincula al Instituto de Estudios Pirenaicos, institución que en 1983 pasaría a formar parte del recién creado Instituto Pirenaico de Ecología, organismo, como el anterior, dependiente de CSIC que ha pervivido hasta hoy.³⁶ La historia del protagonista de este capítulo está estrechamente ligada al propio devenir temporal de dichas entidades, especialmente al del Centro Pirenaico de Biología Experimental.

El primer director de este centro fue el doctor Enrique Balcells Rocamora (1922-2007), profesor de la Universidad de Barcelona, que poseía un órgano en su domicilio de esa ciudad. Volviendo al relato de Galindo, nos cuenta que el instrumento fue construido en Barcelona por OESA y Alberdi (paseo de Gracia, 126) en el año 1946 por expreso deseo de Balcells, quien lo tuvo instalado en su casa hasta la primera quincena de agosto de 1971, cuando fue trasladado a Jaca, a la capilla que todavía hoy lo alberga, por los organeros de la casa Hermanos Blancafort de Collbató (Barcelona). Fue afinado y armonizado por el organero Josep Maria Arrizabalaga. Galindo añade que el órgano funcionaba por un sistema de transmisión eléctrica, que sonaba relativamente bien para lo poco que se usaba y que la consola estaba separada del órgano.³⁷ Su fachada de estilo

³⁵ GALINDO BISQUER, Luis, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, ed. cit., p. 63, y *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 76.

³⁶ La historia de ambas instituciones se remonta a 1942, año en que nació la Estación de Estudios Pirenaicos. En 1948 cambió su nombre por el de *Instituto de Estudios Pirenaicos* y se convirtió en un centro de investigación propiamente dicho dedicado al estudio de la cordillera pirenaica en los aspectos más diversos. En 1963 José María Albareda, secretario general del CSIC, inauguró en Jaca otro instituto de investigación, el Centro Pirenaico de Biología Experimental. Se creó con una orientación claramente ecológica y en él se formaron las colecciones patrón necesarias, entre las que destaca el Herbario Jaca, colección botánica de referencia a nivel internacional. Este organismo se instaló a partir de 1966 en el mismo edificio que ocupaba el Instituto de Estudios Pirenaicos y en 1983 ambos centros —el Instituto de Estudios Pirenaicos y el Centro Pirenaico de Biología Experimental— se fusionaron para formar un solo: el Instituto Pirenaico de Ecología, que continuó orientando su investigación a las regiones montañosas. Datos obrantes en OCAÑA MARTÍNEZ, José Antonio, *La formación de la colección etnográfica Balcells en torno a la génesis del Instituto Pirenaico de Ecología de Jaca, su capilla y el añorado museo del Pirineo: un ejemplo de etnoecología del CSIC*, Jaca, CSIC, 2011, pp. 3-5.

³⁷ GALINDO BISQUER, Luis, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, ed. cit., p. 63, y *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 76.

moderno tiene 374 centímetros de alto por 287 de ancho y la consola 135 centímetros de ancho por 68 de fondo y 117 de alto.³⁸

Esta capilla, en la que se celebraban actos religiosos, fue espacio de reunión en los congresos y los cursos de verano de la Universidad de Zaragoza durante parte de los años ochenta y noventa del pasado siglo, en los que el órgano también sonó en algún concierto. El lugar cayó poco a poco en desuso y llegó a desacralizarse *de facto*. Al comienzo del siglo XXI este se reutilizó como prolongación de la biblioteca y depósito de diferentes libros y revistas. Actualmente el IPE ha transferido sus derechos sobre el inmueble al Ayuntamiento de Jaca y, dado que el órgano no ha sido retirado ni parece que el IPE tenga interés alguno en él,³⁹ el futuro de este instrumento posiblemente esté en manos de estos actuales herederos.

El órgano en la actualidad

El instrumento está desde hace años, quizá incluso hace dos décadas, en estado de abandono. No tiene alimentación eléctrica alguna, ya que se cortó la luz en toda la capilla, aunque no nos han podido precisar desde cuándo. Desconocemos también si se dejó de tocar porque se estropeó o si su silencio se debe tan solo a la falta de luz. La consola, como describió Galindo, está separada del cuerpo principal. La nave, si bien no presenta humedades generales, sí ha sufrido filtraciones de agua de lluvia en la zona oeste de la techumbre, justo encima de la caja del órgano, lo que ha obligado a cubrirla con un gran plástico que la preserva parcialmente de goteras y polvo.

Posee dos teclados completos con cincuenta y seis cancelas o teclas cada uno (de do a sol₄), tres juegos al I teclado, cinco juegos al II teclado y dos juegos al pedalero.

| <i>I TECLADO</i> | | |
|------------------|-------------|-----------|
| Violón | Flautado 8' | Violón 8' |

³⁸ OCAÑA MARTÍNEZ, José Antonio, *op. cit.*, p. 28.

³⁹ Así nos lo hizo saber el doctor Luis Villar Pérez, cicerone excepcional de nuestra visita a la capilla y parte de la historia viva del IPE.



Panorámica actual del órgano.



Consola cubierta con una tela (izquierda) y asiento y pedalero con restos del enlucido del techo (derecha).



Imagen de los teclados con restos de polvo y pintura a pesar de la protección de tela.



Registros: de izquierda a derecha, pedal (dos rojos); primer teclado (tres rojos); segundo teclado (cinco rojos); accesorios (cuatro azules).

(Fotos: Roberto Anadón Mamés y Ana Isabel Serrano Osanz)

| <i>II TECLADO</i> | | | | |
|--------------------|--------------------------|----------------------------|--------------|------------|
| Flauta armónica 8' | Celeste 8' ⁴⁰ | Octavante 4' ⁴¹ | Címbala 3 h. | F. oboe 8' |

| <i>PEDALERO</i> | | | |
|-----------------------|-------------|------------|--------|
| Subbajo 16' | | Contras 8' | |
| <i>Accesorios</i> | | | |
| Trémolo ⁴² | Luz teclado | Luz pedal | Marcha |

También tiene trémolo, pedal de expresión al II teclado y un pedal completo con treinta notas, de do a fa₂.

| <i>ENGANCHES AL PIE</i> | |
|--|----------------------------------|
| I/P-8, II/P-8, II/I-8, II/I-4, II/I-16 | I-8-ex., leng.-ex., <i>tutti</i> |

EL ÓRGANO DE LA IGLESIA DE SANTIAGO DE JACA

Este órgano fue realizado en San Sebastián por Francisco Javier Argaiz Santelices,⁴³ natural de Pamplona, quien lo colocó en la parroquia de Santiago en la primera quincena de septiembre de 1971.⁴⁴ Se trata de un instrumento de transmisión neumática. A ello se refiere Galindo cuando dice:

este sistema tubular, neumático, tiene por objeto mover las válvulas del somier por medio de una corriente de aire que el organista lanza desde el teclado a través de unos tubos de estaño o de plástico. Este sistema facilita extraordinariamente tanto la colocación del órgano como la de la consola. Notemos las ventajas y defectos del sistema tubular neumático. Las

⁴⁰ Galindo, en su obra citada de 1983 (p. 76), añade al anotar este registro “y voz humana”.

⁴¹ Igualmente, en este añade “Octava” (*ibidem*).

⁴² Registro no descrito por Galindo en ninguna de sus obras.

⁴³ Músico nonagenario (nacido en 1927) muy relacionado con la Jacetania, pues fue organista y director de la banda de Ansó a mitad de la década de los cincuenta del siglo XX, cuando pasó a capitanear la de Hecho por año y medio. Conoció en esa etapa a Leocadio Galdós, sucesor de la casa Amezúa, quien despertó su interés por la mecánica del órgano, habiéndose dedicado durante veinte años a menesteres de organería.

⁴⁴ GALINDO BISQUER, Luis, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, ed. cit., pp. 61-62, y *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., pp. 77-78.

ventajas son: invariabilidad, casi absoluta, de los teclados permaneciendo constantemente las teclas al mismo nivel; no como sucede en el sistema mecánico que se suben o se bajan. Igualdad permanente de la resistencia de los teclados, tanto acoplados como si actúan por sí mismos. Multiplicidad y facilidad de combinaciones de registros, únicamente factible mediante el sistema tubular. Los defectos son cierta lentitud en la producción de sonido (si no tiene la suficiente expresión de aire) y gran consumo de viento.⁴⁵

Fue inaugurado oficialmente el día 29 de diciembre de 1971 y se ubicó en un lateral de la iglesia, a la izquierda, en el lado del evangelio, aunque a juzgar por los testimonios que hemos recogido no permaneció allí mucho más de una década, pues en los ochenta se desplazó al coro alto, espacio reutilizado desde hace unos años como almacén y ropero para caridad y misiones. El instrumento no suena y desconocemos si cuando se colocó en este lugar ya no lo hacía.⁴⁶ Su situación es de abandono y se está deteriorando.

Tiene dos teclados completos de cincuenta y seis notas cada uno y cuatro registros. El pedalero, también completo, es de treinta notas. Además tiene pedal de expresión y enganche de *tutti*.

| <i>I TECLADO (color blanco)</i> | <i>II TECLADO (color azul)</i> |
|---------------------------------|--------------------------------|
| Principal 8' | Violón 8' |
| Octava 4' | Quincena 2' |

| <i>UNIÓN DE TECLADOS – ENGANCHE DEL II TECLADO AL I (color amarillo)</i> |
|--|
| Enganche del teclado I al pedalero |
| Enganche del II teclado al pedalero |
| Trémolo |

| <i>PEDALERO</i> | |
|---|-------|
| Pedalero completo (treinta notas) de do a fa ₂ | |
| Expresión | Tutti |

Cuadro de registros.

⁴⁵ *Idem*, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, ed. cit., pp. 61-62, y *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., pp. 77-78.

⁴⁶ Ana María López Vidallé, feligresa de la parroquia, nos relata que “sobre 1971 don Alfredo Giménez Cortés, el por entonces párroco, compró el órgano. El instrumento funcionó bien al inicio, pero luego dio problemas, y cuando vino don Luis Galindo no pudo componerlo”.



El órgano en 2017.



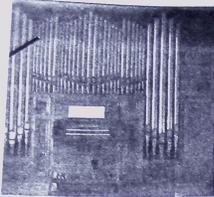
Teclados y registros.



Pedalero.

(Fotos: Roberto Anadón Mamés y Ana Isabel Serrano Osanz)

El actual párroco, Marino Sevilla, que lo es desde 1990, guarda algunas cartas remitidas por Javier Argaiz a Alfredo Giménez Cortés, sacerdote que encargó el órgano en 1971. En ellas aparecen detalles sobre el comienzo de la instalación —que, a juzgar por la que reproducimos en la imagen, pudo comenzar a fines de agosto, algo antes de lo indicado por Galindo—, la ubicación inicial del motor, algunas vicisitudes en torno a los pagos y el alcance de la garantía.



HARMONIOS
ORGANOS

TELEFONO ~~427462~~ 427462

APARTADO 537

F. JAVIER ARGAIZ

Talleres: Villa Almt. Oquendo (Ulfo)
SAN SEBASTIAN
20-8-71.

Parroquia de Santiago. Jaca.

Muy estimado M. Alfredo:

En mi poder su atta. del 17 que recibí ayer y que paso a contestar. Comprendo perfectamente sus cabilaciones, pero puede estar tranquilo, en la seguridad de que se lleva un buen órgano y con todas las garantías. Además, tratándose de ~~Jaca~~ Jaca, tanto mejor, pues como ya sabe, suelo frecuentar esa zona y siempre estará bien atendido.

No le he contestado antes, porque he preferido dedicar el día de hoy completo al desmontaje, para ya buscar mañana un transportista; de esa forma, podremos ~~im~~ el próximo lunes o lo más tardar el martes por la mañana, y poder tenerlo listo para el domingo, de forma que aun faltase algún detalle, esté ya sonando ese día.

Pueden preparar la madera para el tablado, pero el montaje del mismo, prefiero que lo hagan estando yo allí, porque así colocaríamos el motor dentro del tablado, cosa muy conveniente, ya que encima hace más ruido. También pueden instalar la corriente trifásica de 220 v. hasta el lugar correspondiente.

Sin mas, quedo de v. affmo. y s.s.

F. Javier Argai

Documento facilitado por el párroco Marino Sevilla sobre la compra del instrumento.

Marino Sevilla también nos informó de que Luis Galindo Bisquer, cuando el aparato estaba ya situado en el coro y mudo, en la década de los noventa, le presentó un proyecto y un presupuesto de reparación que nunca se ejecutó, pues las prioridades de su labor pastoral como párroco estaban preferentemente encaminadas a la caridad.

Puestos al habla con Javier Argáiz, este nos aclaró que para su construcción realizó *ex novo* los tubos de madera, pero que reutilizó los de estaño de un instrumento de unas monjas de Vitoria que estaba en ruina. Su aparato funcionó bien mientras se mantuvo en la ubicación inicial, pero en los años ochenta lo trasladaron al coro alto sin que él interviniera en la recolocación. Allí, según recuerda, dejaron encendido el motor varios días sin interrupción y se quemó. Fue entonces cuando lo llamaron en solicitud de garantía, pero como el destrozo se debió a un mal uso no hubo acuerdo ni, por tanto, reparación alguna, y el órgano ha permanecido en ese prolongado silencio hasta el presente.

DE LEGE FERENDA

Sería deseable que los órganos de la capilla de Nuestra Señora de las Nieves y la parroquia de Santiago fueran puestos de nuevo en funcionamiento. Parece, a tenor de lo observado, que ninguno de ellos requeriría inversiones significativas para recuperar sus sonos, por lo que abogamos desde esta tribuna por su pronta recuperación e instamos a quien corresponda en cada caso a prestarles la atención que merecen. Cualquier iniciativa futura en esa dirección hará que la investigación que cristaliza en este artículo haya valido la pena.